



Les meilleures chaudières

Chaudières combinées DC Chaudières HC

(gaz naturel ou propane)



AVERTISSEMENT : Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou par le fournisseur de gaz.

Ce manuel est également disponible en anglais - entrer en communication avec IBC ou visiter notre site Web www.ibcboiler.com



⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

À PROPOS DE LA SÉCURITÉ

Le montage, la mise en service et l'entretien des chaudières IBC doivent être exécutés avec le soin et l'attention requis; seuls des techniciens en chauffage compétents, qualifiés, autorisés et formés devraient accomplir ces tâches.

Le fait de ne pas lire toutes les directives et codes nationaux et locaux applicables et de ne pas s'y conformer pourrait avoir comme conséquence des conditions dangereuses qui pourraient entraîner des dégâts matériels et des dommages aux occupants, ce qui dans les cas extrêmes, pourrait causer la mort.

RISQUES ET PRÉCAUTIONS**⚠ DANGER**

Indique une situation de danger imminent qui doit être corrigée afin d'empêcher des blessures importantes ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation de danger potentiel qui doit être corrigée afin d'empêcher des blessures importantes ou la mort.

⚠ ATTENTION

Indique une situation de danger potentiel qui doit être corrigée afin d'empêcher des blessures possibles ou des dommages de moyenne importance à la propriété.

⚠ REMARQUE

Précise des détails de montage, d'entretien et d'exploitation qui amélioreront le rendement, la longévité et le fonctionnement correct de votre chaudière.


⚠ PRATIQUES EXEMPLAIRES

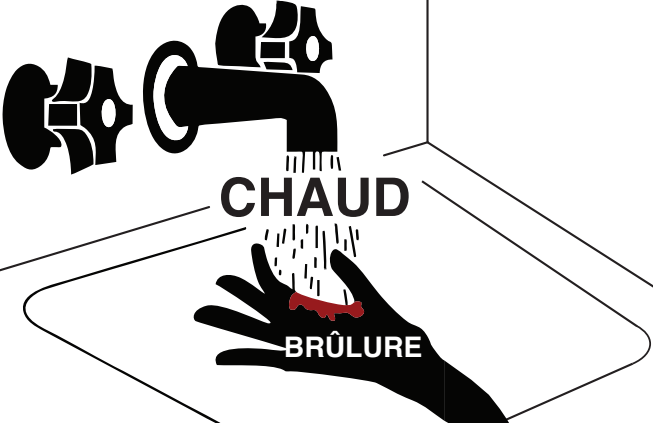
Recommandations pour une meilleure installation.

TABLE DES MATIÈRES

CONTRÔLE	8
UTILISATEUR – INTERFACE D’INSTALLATION	8
MODES D’EAU CHAUDE DOMESTIQUE SANS RÉSERVOIR	10
CODES D’AFFICHAGE DE FONCTIONNEMENT ET DE SERVICE	11
ALLUMAGE ET ARRÊT DE LA CHAUDIÈRE	12
ENTRETIEN	13
DESSINS D’ASSEMBLAGE	16
ENREGISTREMENTS DES SERVICES	20

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT VIDE.


DANGER



- Une eau à plus de 125 °F (52 °C) peut causer de graves brûlures et entraîner la mort.
- Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées sont les plus susceptibles de s'ébouillanter.
- Consulter le manuel d'utilisation avant de régler la température de l'eau.
- Vérifier la température de l'eau avant le bain ou la douche.
- Il existe des limiteurs de température. Voir le manuel d'utilisation.

DIRECTIVES D'INSTALLATION DU CHAUFFE-EAU

AVERTISSEMENT

- L'installation de cette chaudière doit respecter les règlements locaux, le cas échéant. S'il n'y en a pas, suivre le National Fuel Gas Code, la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane CAN/CSA B149.1, selon le cas.
- Une installation ou une utilisation non conforme peut causer des blessures ou la mort.
- S'il est utilisé, le chauffe-eau doit être muni d'une soupape de surpression installée à 6 po [152 mm] ou moins de la sortie d'eau chaude domestique et munie de sa tige en position verticale. Consulter le manuel d'utilisation de la chaudière avant d'utiliser la soupape de surpression.
- S'il est utilisé, le chauffe-eau doit être muni d'une soupape de surpression portant le symbole ASME V ou HV, réglée à 150 lb/po2 ou moins de pression d'eau domestique et ayant une capacité de décompression minimum de 124 000 BTU/h et un filetage NPT de 3/4 po. Pour des raisons de sécurité, on ne doit pas retirer la soupape de surpression de son point d'installation ni la boucher.
- Pour plus d'information, consulter le manuel d'installation.
- Lire et suivre les avertissements et instructions.

ATTENTION

- De l'eau plus chaude augmente le risque de brûlure. Voir la notice d'instructions avant de modifier le réglage de la température..

ÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Appuyer sur  et tenir enfoncé pendant 2 secondes, puis appuyer de nouveau. Lorsque la DEL  s'allume, la température de l'eau peut être réglée.

⚠ AVERTISSEMENT**L'EAU CHAUDE PEUT ÉBOUILLANTER!**

Une eau dont la température dépasse 125 °F / 52 °C peut causer de graves brûlures ou entraîner la mort.

Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées ont un risque plus élevé d'être ébouillantés.

- Ne les laissez jamais sans surveillance près d'une douche, d'une baignoire ou d'un évier.
- Ne permettez jamais à un jeune enfant d'utiliser le robinet d'eau chaude ou de remplir une baignoire.

Pour éviter tout risque de brûlure, ou pour satisfaire aux codes spécifiant la température de l'eau chaude au robinet, l'installateur doit :

- installer le robinet mélangeur thermostatique fourni par l'usine et s'assurer de son bon fonctionnement
- ET**
- régler le robinet mélangeur thermostatique à la température minimale nécessaire à la satisfaction des besoins en eau chaude.

ÉVITEZ LES BLESSURES!

- Testez et réglez la température de l'eau avant de prendre un bain ou une douche.
- L'eau sortant du robinet de purge du système peut être extrêmement chaude.
- Assurez-vous de l'étanchéité de tous les raccords.
- Ne dirigez jamais les jets d'eau vers une personne.

⚠ AVERTISSEMENT

Fermez le robinet de remplissage après tout ajout d'eau au système afin de réduire le risque de déversement d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

La qualité de l'eau a une incidence importante sur la durée de vie et le rendement de l'échangeur thermique d'une chaudière IBC.

L'utilisation d'eau mal préparée dans un circuit de chauffage peut endommager l'échangeur par la corrosion ou l'engorgement. Les remplissages d'eau répétés ou non contrôlés augmenteront le risque de dommages.

Des niveaux élevés de matières dissoutes ou de minéraux peuvent précipiter et se déposer sur la partie la plus chaude de l'échangeur thermique, et ainsi nuire au transfert de chaleur et causer une surchauffe ainsi qu'une défaillance prématurée. La quantité de dépôts susceptibles de se former sur l'échangeur dépend du degré de dureté de l'eau et de son volume total dans le système. Un niveau d'eau élevé et une faible valeur de dureté peuvent causer autant de dommages qu'un volume moins important ayant une valeur de dureté plus élevée. Il est donc recommandé de traiter l'eau de manière à éliminer toutes les matières dissoutes. Les autres limites permises de la chimie de l'eau sont les suivantes :

- Le degré d'acidité (pH) doit se situer entre 6,6 et 8,5
- La teneur en chlorures doit être inférieure à 125 mg/l
- La teneur en fer doit être inférieure à 0,5 mg/l
- La teneur en cuivre doit être inférieure à 0,1 mg/l
- La conductivité doit être inférieure à 400 µS/cm (à 25 °C)
- La dureté doit être de 7 grains par gallon ou moins

REMARQUE IMPORTANTE :

Veiller à ce que ces limites soient acceptables dans les différents composants du côté eau du système.

⚠ DANGER

En cas de surchauffe ou si l'admission de gaz ne peut être coupée, ne pas couper ni débrancher l'alimentation électrique de la pompe. Fermer plutôt le robinet d'admission de gaz à l'extérieur de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la zone choisie pour l'installation de la chaudière est exempte de matériaux combustibles, d'essence ou de toutes autres vapeurs et liquides inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT

L'air de combustion ne doit pas être capté dans des endroits contenant de l'air corrosif provenant de piscines ou de cuves thermales, y compris l'air directement à côté des piscines et des cuves thermales extérieures.

⚠ AVERTISSEMENT

La chaudière doit être protégée d'éventuelles fuites d'eau provenant de la tuyauterie ou d'autres éléments situés au-dessus de cette dernière, notamment des gouttes de condensation provenant de canalisations d'eau froide non isolées.

⚠ AVERTISSEMENT

Dans les secteurs à chutes de neige abondantes, les utilisateurs doivent vérifier de façon régulière les sorties d'évacuation murales et les prises d'air extérieur pour s'assurer qu'il n'y ait pas de blocage.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cette chaudière si elle a été plongée dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil immédiatement par un technicien qualifié et remplacez toute pièce du système de commande et toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.

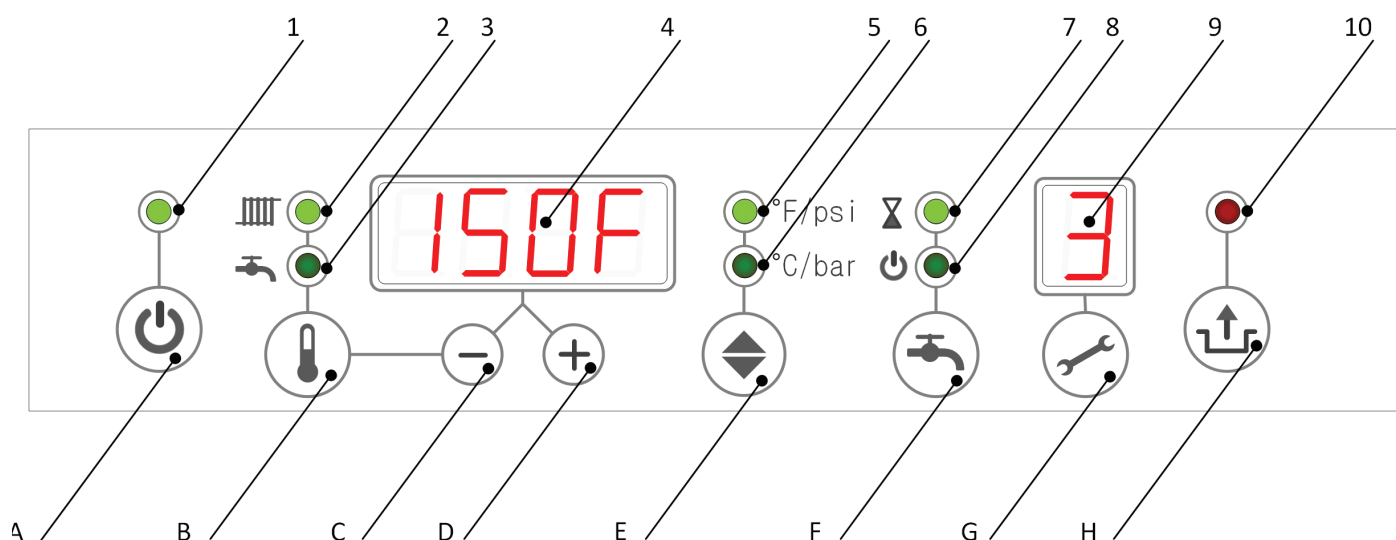
⚠ AVERTISSEMENT

Des bactéries peuvent se développer dans les réservoirs d'eau chaude et les chauffe-eau indirects si la température minimale n'est pas assez élevée.

⚠ DANGER

Le robinet mélangeur thermostatique installé sur la chaudière combinée DC vise à empêcher les utilisateurs de se brûler avec de l'eau excessivement chaude aux robinets. Les robinets mélangeurs thermostatiques peuvent être ajustés. Pour obtenir une eau domestique plus chaude, régler le robinet mélangeur sur un chiffre plus élevé. Pour obtenir une eau moins chaude, le régler sur un chiffre moins élevé.

CONTROL



ATTENTION

Avant d'ajuster les paramètres de contrôle, lire attentivement les instructions.



1	Voyant d'alimentation	A	Mise sous/hors tension.
2	Chauffage des locaux	B	Basculement entre chauffage des locaux et ECD
3	Eau chaude domestique	C	Moins
4	Affichage principal	D	Plus
5	Fahrenheit et lb/po ²	E	Fahrenheit/Celsius
6	Celsius et bar	F	Eau chaude domestique – Confort / ÉCO
7	Indicateur Confort / ÉCO / Fermé	G	Service
8	Indicateur Confort / ÉCO / Fermé	H	Touche de réinitialisation
9	Affichage de service		
10	Clignote pour indiquer une anomalie		

Tableau 8 : Indicateurs et boutons de l'unité de commande

REMARQUE : La commande affiche des codes qui peuvent comprendre une lettre majuscule ou minuscule et un point après la lettre. Exemple : C, c., c sont tous des codes de paramètre valides. En effectuant les réglages, bien vérifier que le paramètre choisi est le bon.

UTILISATEUR – INTERFACE DE L'INSTALLATEUR

Mise sous/hors tension de l'appareil.


La chaudière peut être mise en marche ou arrêtée à l'aide du bouton « Marche/Arrêt » . Quand la chaudière est en « Marche », la DEL verte au-dessus du bouton « Marche/Arrêt »  est allumée. Lorsque la chaudière est en marche, mais qu'aucune chaleur ni ECD n'est requise, les affichages sont éteints.

NOTE





Le thermostat d'eau chaude domestique est réglé par défaut à la température la plus basse. On recommande de régler le thermostat d'eau chaude domestique à 49°C (120°F) au départ, puis de l'ajuster par la suite, si nécessaire. Pour économiser l'énergie, ce thermostat devrait être réglé à la température la plus basse possible, compte tenu des besoins de l'utilisateur.

Si la chaudière est mise sous tension après une panne d'électricité, elle revient au mode de chauffage en cours au moment de la panne.





Livres par pouce carré et Fahrenheit/bars et Celsius

Les appareils sont réglés par défaut en lb/po² et en degrés Fahrenheit. Pour afficher la pression en bars et la température en degrés Celsius, appuyer sur le bouton .



Mode de programmation**MENU UTILISATEUR****Réglage de la température de l'eau d'alimentation pour le chauffage ambiant**

Pour accéder au menu utilisateur, appuyez simplement sur le bouton de basculement Chauffage des locaux / ECD  pendant deux secondes. La DEL près  de l'icône de radiateur s'allume et la température maximale courante de l'eau du système de chauffage apparaît dans l'affichage à quatre chiffres. Pour changer cette valeur, appuyez simplement sur les boutons Plus  ou Moins .

Réglage de la température de l'eau chaude domestique

Appuyez sur le bouton de basculement Chauffage des locaux/ECD  une deuxième fois; la DEL près  de l'icône du robinet s'allume et la cible courante de la température d'eau chaude domestique sans réservoir apparaît dans l'affichage principal. Pour changer cette valeur, appuyez simplement sur les boutons Plus  ou Moins .

Sauvegarder les changements

Pour sortir du menu utilisateur et sauvegarder les changements, appuyez sur le bouton de réinitialisation . Si vous appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » , vous sortez également du menu utilisateur, mais vous ne sauvegardez pas les modifications.

MODES D'EAU CHAUDE DOMESTIQUE SANS RÉSERVOIR

CHAUDIÈRES DE LA SÉRIE DC SEULEMENT

2.4.1 Eau chaude domestique sans réservoir – Modes Normal, Confort et ÉCO-confort

Mode Normal (les deux DEL sont éteintes) : L'échangeur de chaleur de la chaudière ne maintient pas la température d'eau chaude domestique entre les demandes d'eau chaude. (C'est le mode offrant le rendement énergétique le plus élevé, mais il aboutira à « l'effet de sandwich à l'eau froide ».) La chaudière traite un appel d'eau chaude domestique comme étant prioritaire par rapport à une demande de chauffage des locaux. Quand la demande d'eau chaude domestique est comblée, la chaudière revient aux circuits de chauffage des locaux si la demande est toujours présente.

Mode Confort (la DEL supérieure est allumée) : L'échangeur de chaleur de la chaudière maintient la température préprogrammée qui a été réglée au moyen du paramètre N ou selon le réglage de la température d'eau chaude sans réservoir. (C'est le mode le moins efficace, mais il assure des températures d'eau chaude plus stables). Cette température est en tout temps la température minimale de l'échangeur de chaleur, à moins que la chaudière n'alimente un circuit à basse température.

Mode ÉCO-confort (la DEL inférieure est allumée) : Ce mode fonctionne comme le mode Confort, mais il comporte l'avantage supplémentaire de pouvoir apprendre quand l'eau chaude domestique est utilisée. Au cours des périodes de faible utilisation, on laisse l'échangeur de chaleur de la chaudière se refroidir. (Ce mode est le plus pratique des trois options).


Pour basculer entre les trois modes, appuyez simplement sur le bouton Confort/ÉCO  de l'eau chaude domestique.

Tableau des paramètres programmables

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	PAR DÉFAUT	PLAGE / OPTIONS
RÉGLAGES UTILISATEUR			
	Température d'alimentation de la chaudière	180 °F (82 °C)	86 °F (30 °C) à 194 °F (90 °C)
	Température d'eau chaude domestique sans réservoir	120 °F (49 °C)	104 °F (40 °C) à 149 °F (65 °C)

Table 2: Paramètres programmables

CODES D’AFFICHAGE DE FONCTIONNEMENT ET DE SERVICE


AFFICHAGE PRINCIPAL	AFFICHAGE DE SERVICE	DESCRIPTION
(éteint)	-	La chaudière est éteinte. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt  pour l’allumer.
(éteint)	(éteint)	Aucune demande de chaleur – mode veille
XXX	0	La pompe de la chaudière fonctionne – post-purge de pompe
XXX	1	L’eau de la chaudière a atteint la température cible – la pompe de la chaudière est sous tension, la demande de chaleur est toujours activée
XXX	2	Auto-contrôle – lorsque la chaudière est mise sous tension, le système de contrôle procède à un autodiagnostic de 5 secondes
XXX	3	Pré-purge, purge intermédiaire et post-purge du ventilateur
XXX	4	Tentative d’allumage et vérification de la flamme
XXX	5	Chauffage – chauffage ambiant
XXX	6	Chauffage – eau chaude domestique
XXX	7	Brûleur allumé pour le mode confort ou le mode de protection contre le gel

Tableau 4 : Codes d’affichage de fonctionnement et de service.

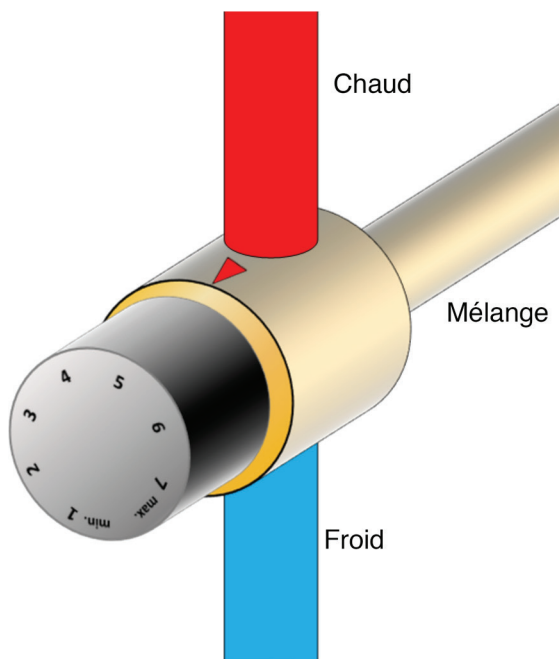


Figure 1 : Composants de la chaudière

Pour augmenter la température de l’eau, régler le cadran sur un chiffre plus élevé. Pour la diminuer, régler sur un chiffre moins élevé.

ALLUMAGE ET ARRÊT DE LA CHAUDIÈRE

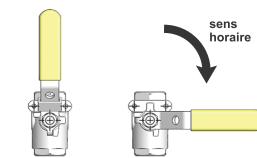
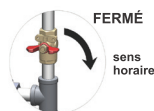
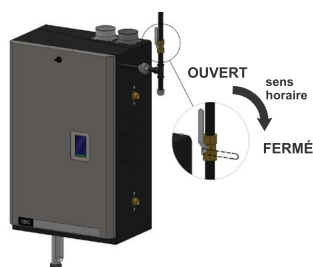
POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion en entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

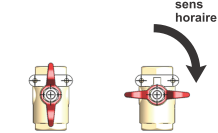
- A. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage automatique du brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, renifllez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Renifllez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol. **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
 - Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur ; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main ; ne jamais utiliser d'outils. Si la manette reste coincée, ne pas tenter de la réparer ; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer la manette ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ !** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Cet appareil est doté d'un mécanisme d'allumage automatique. Ne pas tenter d'allumer la veilleuse à la main.
5. Repérer la valve de fermeture manuelle du gaz (voir images ci-dessous) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour **FERMER**.
6. Attendre cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Renifllez tout autour de l'appareil, y compris près du plancher, pour déceler une odeur de gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ !** Passez à l'étape B des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Régler la position de la valve de contrôle du gaz à **OUVERT**.
8. Mettez l'appareil sous tension.
9. Réglez le thermostat à la température désirée.
10. Si l'appareil ne se met pas en marche, suivez les instructions intitulées « Comment couper l'admission de gaz de l'appareil » et appelez un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.



OUVERT FERMÉ



OUVERT FERMÉ

COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil s'il faut procéder à l'entretien.
3. Régler la position de la valve de contrôle du gaz à **FERMER**.

ENTRETIEN

Entretien quotidien

- Examiner les alentours. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'eau autour de la chaudière et de sa tuyauterie.
- Vérifier la pression du système. La pression du système de chauffage ne devrait pas dépasser 172 kPa (25 psi) et ne pas descendre sous 69 kPa (10 psi) pour la plupart des applications. Si la pression sort de cette plage normale ou si la pression de l'eau fluctue de plus de 13 à 20 kPa (2 à 3 psi), faire appel à un technicien qualifié en entretien et en réparation.
- Examiner les alentours de la chaudière et l'ouverture d'entrée d'air pour s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction ni de contaminants chimiques.

Entretien mensuel

- Vérifier tous les points de l'entretien quotidien.
- Sur les chaudières de la gamme DC, vérifier la température de l'eau chaude domestique au robinet pour s'assurer qu'elle n'est pas trop chaude. Si la température est trop chaude, on peut régler le robinet mélangeur thermostatique sur un chiffre moins élevé, régler la température de l'eau avec l'unité de commande de la chaudière ou encore régler la température de l'eau sur le chauffe-eau. Si ces réglages ne règlent pas le problème, faire appel à un technicien qualifié en entretien et en réparation.
- Vérifier que la soupape de surpression et la canalisation de décharge ne présentent pas de signes de fuite ou d'humidité. S'il y a présence d'eau ou d'humidité, faire appel à un technicien qualifié en entretien et en réparation le plus rapidement possible.
- Vérifiez le collecteur de condensats et le tuyau de sortie. Le collecteur de condensats devrait être rempli d'eau. Il se peut que le tuyau de sortie soit raccordé à un purgeur de condensat. Si c'est le cas, vérifier si le pH de l'eau sortant du purgeur se situe au-dessus de 6,0. Si le pH est inférieur à 6,0, le purgeur devra être rempli ou remplacé. Faire appel à un technicien qualifié en entretien et en réparation.

Entretien annuel

La chaudière doit être inspectée par un technicien qualifié en entretien et en réparation pour les points suivants :

- Inspecter les raccords de l'évacuation des gaz de combustion et de l'entrée d'air. Tous les raccords doivent être étanches et ne pas présenter de fuite.
- Inspecter la cheminée d'évacuation des gaz de combustion, le conduit d'air de combustion et leurs extrémités.
- Vérifier l'intérieur de la chaudière et vider si nécessaire.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'eau, de gaz ou de condensat dans la chaudière et aux alentours.
- Vérifier le collecteur de condensats et le nettoyer si nécessaire. Remplir le collecteur et réinstaller le crochet du collecteur.
- Vérifier la pression de l'eau, le réservoir d'expansion et les pompes.
- Vérifier les connexions électriques.
- Vérifier l'électrode d'allumage et enlever l'oxydation. Remplacer si nécessaire.
- Vérifier la soupape d'admission de gaz et le câble d'allumage.
- Vérifier les réglages du système de contrôle.
- Vérifier la flamme du brûleur. L'allumage devrait être rapide et silencieux sur tout le brûleur.
- Nettoyer l'échangeur thermique et le brûleur si nécessaire.



AVERTISSEMENT

L'entretien annuel doit être effectué uniquement par un technicien qualifié en entretien et en réparation

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'antigel pour véhicules à moteur à base d'éthylène-glycol ou d'autres types d'antigel à base de glycol pour véhicules à moteur, ou tout type d'antigel non dilué. Ceci pourrait occasionner de graves dommages à la chaudière. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que les solutions de glycol sont formulées de manière à empêcher la corrosion des systèmes de chauffage hydroniques qui sont construits de plusieurs matières différentes. Les mélanges inexacts et les additifs chimiques peuvent endommager les composants ferreux et non ferreux, de même que les composants non métalliques et mouillés, normalement rencontrés dans les systèmes hydroniques. L'éthylène-glycol est toxique et son utilisation pourrait être interdite par les codes applicables à votre emplacement d'installation. Pour des raisons environnementales et de toxicité, IBC recommande de n'utiliser que du propylène-glycol non-toxique.

⚠ REMARQUE

Les installateurs devraient s'informer auprès des fournisseurs d'eau locaux quant à la convenance de leur eau pour usage dans les systèmes de chauffage à eau chaude.

Si la qualité de l'eau est incertaine, un expert local en matière de traitement d'eau doit être consulté afin de faire des essais, des évaluations et, s'il y a lieu, des traitements.

Alternativement, de l'eau ou un fluide à chaudière à eau chaude de qualité reconnue peut être livré sur site.

⚠ ATTENTION

Avant de faire l'essai de la soupape de surpression, assurez-vous que la canalisation de décharge est correctement raccordée à la sortie de la soupape et positionnée de manière à contenir et évacuer sans risques la décharge des équipements.

Soupape de surpression - entretien et essai

Le fabricant de soupapes de surpression exige qu'en fonctionnement normal, un essai de la manette d'activation soit pratiqué tous les deux mois. En service intensif, ou si de la corrosion ou des dépôts deviennent évidents dans le corps de la soupape, l'essai doit être réalisé plus souvent. Un essai de la manette d'activation doit également être effectué à la fin de toute période d'inutilisation.

Faire l'essai à la pression de fonctionnement maximale (ou aux environs) en maintenant la manette d'activation complètement ouverte pendant au moins 5 secondes afin de déloger les sédiments et débris du siège de la soupape. Relâchez alors la manette et laissez la soupape se refermer.

Si le levier ne fonctionne pas, ou qu'il n'y a pas de vidange évidente, cesser d'utiliser la chaudière immédiatement et entrer en communication avec un entrepreneur autorisé ou un technicien en entretien et en réparation qualifié.

Si la soupape de détente ne se ferme pas complètement et que du liquide continue de couler du tuyau de vidange, réaliser l'essai à nouveau pour essayer de rincer les débris qui peuvent s'être logés dans la soupape. Si des essais répétés n'arrêtent pas la fuite, entrer en communication avec un entrepreneur autorisé ou un technicien en entretien et en réparation qualifié et faire remplacer la soupape.

En faisant « un essai de levier d'essai », une quantité de liquide caloporteur s'échappera du système de tuyauterie et de la pression du système baissera. Ce liquide doit être remplacé. Il est hautement recommandé qu'un appareil de mise sous pression de système, tel que le modèle *MF200 d'Axiom Industries*, soit utilisé pour remplir et pressuriser votre système. Recueillir le liquide vidangé dans un récipient et le réutiliser en le retournant à l'appareil de remplissage du système. Ceci est particulièrement important quand votre système contient des produits de traitement chimique ou des solutions de glycol. Si le système utilise de l'eau ordinaire, le robinet de remplissage automatique de la chaudière doit être ouvert afin de remplacer le liquide perdu.

Système d'eau chaude domestique

La qualité de l'eau froide domestique est très importante pour la durée de vie utile de la chaudière. Le pH recommandé de l'eau domestique se situe entre 6,5 et 8,5. La tuyauterie interne de l'échangeur de chaleur d'eau domestique et la sonde de débit sont sujettes à l'encrassement si elles sont exposées à de l'eau calcaire (plus de 7 grains de dureté) ou titrant 500 mg/l ou plus de matières dissoutes totales. Voir le *tableau 5*.

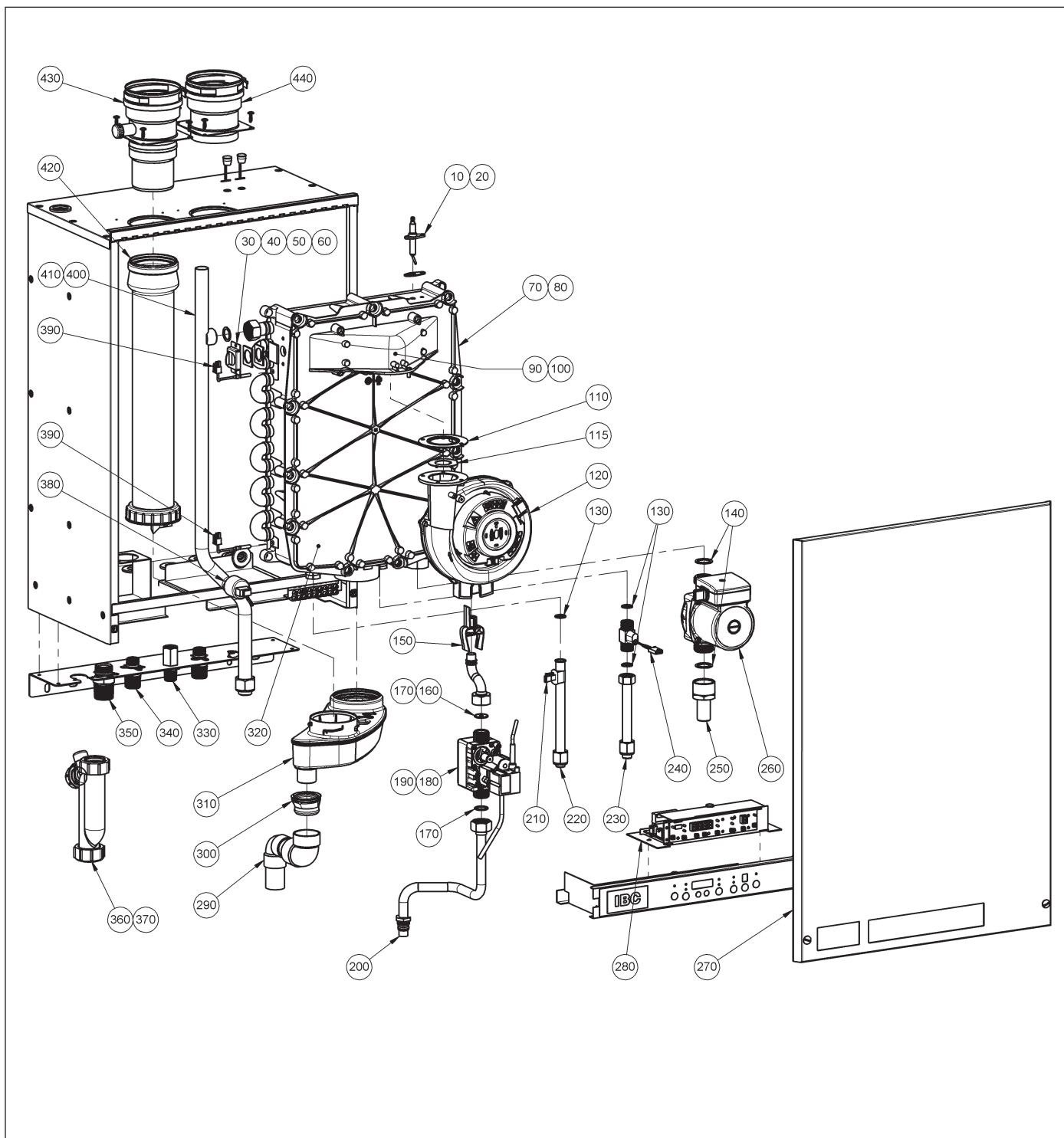
DESCRIPTION	MAX.	MIN.
Pression de l'eau	150 lb/po ²	40 lb/po ²
Température programmable de l'eau	149 °F (65 °C) s.o.	104 °F (40 °C)
Débit minimal pour activer le capteur d'ECD	N/A	0,5 gal/min
Plage de pH acceptable	7,5 pH	6,5 pH
Chlorure	250 mg/l	
Fer	0,3 mg/l	
Matières dissoutes totales	500 mg/l	
Dureté totale	7 grains	

Tableau 5 : Recommandations liées à l'eau domestique

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT VIDE.

DESSINS D'ASSEMBLAGE

Chaudière modulante de la série DC - Vue d'ensemble des composants



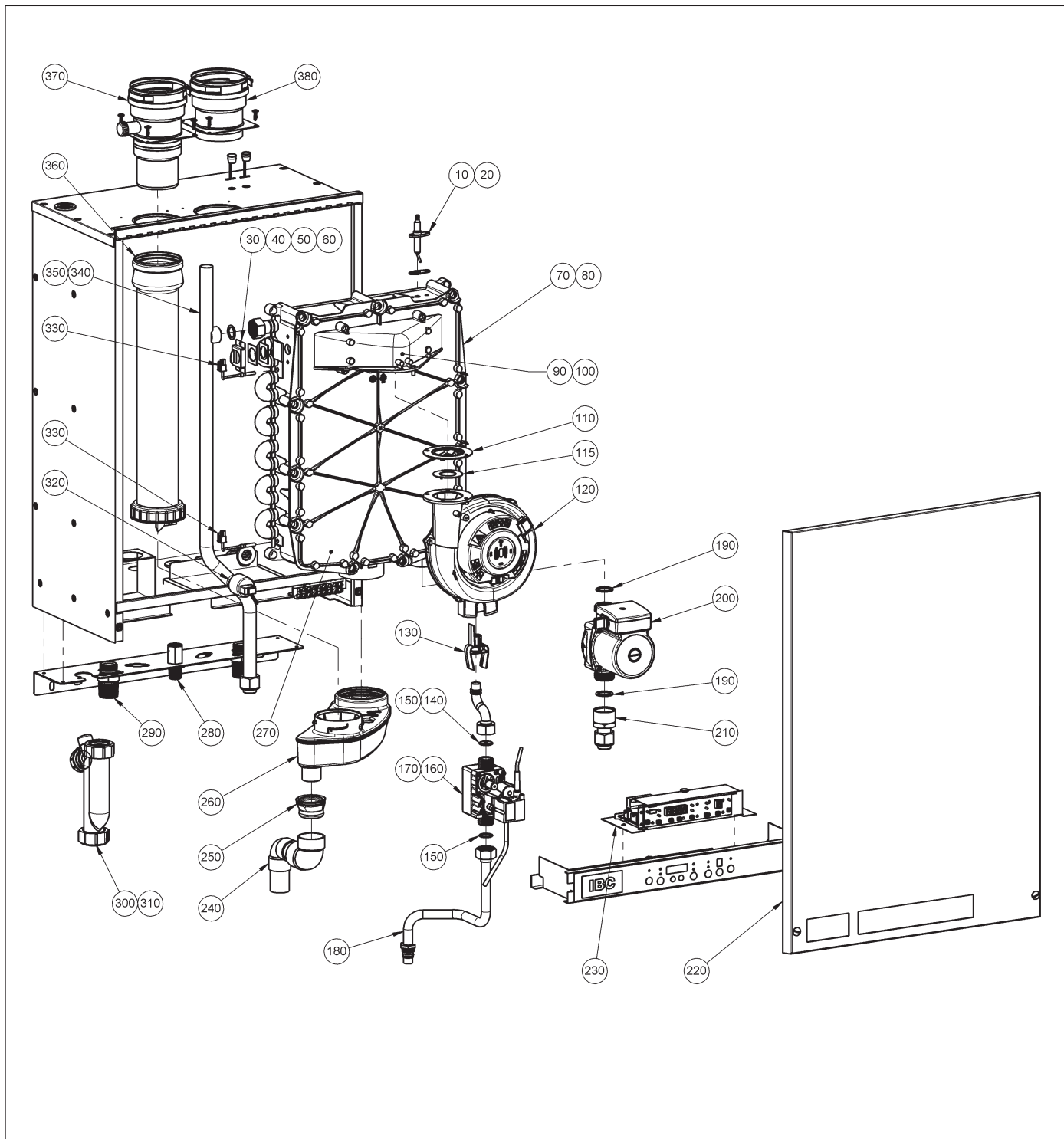
Schema 1: Vue d'ensemble des composants de la chaudière

ART. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
10	240-067	ALLUMEUR	1
20	250-622	JOINT, ALLUMEUR	1
30	250-623	PORTE-HUBLLOT	1
40	250-624	JOINT, PORTE-HUBLLOT	1
50	250-625	JOINT, VERRE DU HUBLLOT	1
60	250-626	VERRE DU HUBLLOT	1
70	170-014	ÉCHANGEUR DE CHALEUR	1
80	250-645	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, PANNEAU AVANT DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR	1
90	180-114	BRÛLEUR	1
100	250-646	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, BRÛLEUR	1
110	250-627	JOINT, VENTILATEUR	1
115	180-122	ORIFICE DE SORTIE DU VENTILATEUR (MODÈLE DC 23-84 SEULEMENT)	1
120	240-068	VENTILATEUR	1
130	250-633	JOINT, TUYAU D'ECD	3
140	250-634	JOINT, POMPE	2
150	180-111	PAVILLON D'ASPIRATION, 406	1
	180-112	PAVILLON D'ASPIRATION, 362	
160	180-095	ORIFICE, 505, GAZ NATUREL	1
	180-096	ORIFICE, 580, GAZ NATUREL	
	180-107	ORIFICE, 650, PROPANE	
	180-108	ORIFICE, 725, PROPANE	
170	150-175	JOINT TORIQUE	2
180	180-097	SOUPAPE D'ADMISSION DE GAZ	1
190	240-069	CÂBLE DE SOUPAPE D'ADMISSION DE GAZ/MODULE D'ALLUMAGE	1
200	250-628	CONDUIT DE GAZ	1
210	240-070	ECD, COMMUTATEUR DE LIMITE SUPÉRIEURE	1
220	250-629	TUYAU D'ALIMENTATION, ECD	1
230	250-630	TUYAU DE RETOUR, ECD	1
240	240-071	CAPTEUR DE DÉBIT D'EAU	1
250	250-631	TUYAU DE RETOUR	1
260	180-098	POMPE	1
270	500-050	PORTE ET ACCESSOIRES	1
280	500-051	CONTRÔLEUR ET ACCESSOIRES, DC/HC 84, 106, 124	1
	500-053	CONTRÔLEUR ET ACCESSOIRES, DC/HC 160	
290	190-124	TUYAU DE CONDENSAT ET ACCESSOIRES	1
300	190-125	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, TUYAU DE CONDENSAT/PLATEAU INFÉRIEUR	1
310	180-100	PLATEAU INFÉRIEUR, ÉCHANGEUR D'AIR	1
320	240-076	VENTILATION, COMMUTATEUR DE LIMITE SUPÉRIEURE	1
330	190-119	RACCORD, 1/2 PO NPT-MÂLE	1
340	190-120	RACCORD, 3/4 PO NPT-MÂLE	2
350	190-121	RACCORD, 1 PO NPT-MÂLE	2
360	180-099	COLLECTEUR DE CONDENSAT, COURT	1
	180-113	COLLECTEUR DE CONDENSAT, LONG	
370	250-638	CROCHET DU COLLECTEUR DE CONDENSAT	1
380	240-072	CAPTEUR DE PRESSION D'EAU	1
390	240-073	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE L'EAU	2
400	250-632	TUYAU D'ALIMENTATION	1
410	250-635	JOINT, TUYAU D'ALIMENTATION	1
420	190-122	CONDUIT D'ÉVACUATION, INTERNE	1
430	250-636	CONDUIT D'ÉVACUATION	1
440	250-637	CONDUIT D'ENTRÉE D'AIR	1

Quelques pièces sont offertes en trousse. Veuillez visiter www.ibcboiler.com pour plus d'informations.

Schéma 2 : Liste des composants de la chaudière (se référer au schéma 1 à la page opposée)

Chaudière modulante de la série HC - Vue d'ensemble des composants



Schema 4: Vue d'ensemble des composants de la chaudière

ART. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
10	240-067	ALLUMEUR	1
20	250-622	JOINT, ALLUMEUR	1
30	250-623	PORTE-HUBLLOT	1
40	250-624	JOINT, PORTE-HUBLLOT	1
50	250-625	JOINT, VERRE DU HUBLLOT	1
60	250-626	VERRE DU HUBLLOT	1
70	170-014	ÉCHANGEUR DE CHALEUR	1
80	250-645	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, PANNEAU AVANT DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR	1
90	180-114	BRÛLEUR	1
100	250-646	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, BRÛLEUR	1
110	250-627	JOINT, VENTILATEUR	1
115	180-122	ORIFICE DE SORTIE DU VENTILATEUR (MODÈLE HC 23-84 SEULEMENT)	1
120	240-068	VENTILATEUR	1
130	180-111	PAVILLON D'ASPIRATION, 406	1
	180-112	PAVILLON D'ASPIRATION, 362	
140	180-095	ORIFICE, 505, GAZ NATUREL	1
	180-096	ORIFICE, 580, GAZ NATUREL	
	180-107	ORIFICE, 650, PROPANE	
	180-108	ORIFICE, 725, PROPANE	
150	150-175	JOINT TORIQUE	2
160	180-097	SOUPAPE D'ADMISSION DE GAZ	1
170	240-069	CÂBLE DE SOUPAPE D'ADMISSION DE GAZ/MODULE D'ALLUMAGE	1
180	250-628	CONDUIT DE GAZ	1
190	250-634	JOINT, POMPE	2
200	180-098	POMPE	1
210	250-631	TUYAU DE RETOUR	1
220	500-050	PORTE ET ACCESSOIRES	1
230	500-051	CONTRÔLEUR ET ACCESSOIRES, DC/HC 84, 106, 124	1
	500-053	CONTRÔLEUR ET ACCESSOIRES, DC/HC 160	
240	190-124	TUYAU DE CONDENSAT ET ACCESSOIRES	1
250	190-125	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, TUYAU DE CONDENSAT/PLATEAU INFÉRIEUR	1
260	180-100	PLATEAU INFÉRIEUR, ÉCHANGEUR D'AIR	1
270	240-076	VENTILATION, COMMUTATEUR DE LIMITE SUPÉRIEURE	1
280	190-119	RACCORD, 1/2 PO NPT-MÂLE	1
290	190-121	RACCORD, 1 PO NPT-MÂLE	2
300	180-099	COLLECTEUR DE CONDENSAT, COURT	1
	180-113	COLLECTEUR DE CONDENSAT, LONG	
310	250-638	CROCHET DU COLLECTEUR DE CONDENSAT	1
320	240-072	CAPTEUR DE PRESSION D'EAU	1
330	240-073	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE L'EAU	2
340	250-632	TUYAU D'ALIMENTATION	1
350	250-635	JOINT, TUYAU D'ALIMENTATION	1
360	190-122	CONDUIT D'ÉVACUATION, INTERNE	1
370	250-636	CONDUIT D'ÉVACUATION	1
380	250-637	CONDUIT D'ENTRÉE D'AIR	1

Schéma 5 : Liste des composants de la chaudière (se référer au schéma 4 à la page opposée)

Quelques pièces sont offertes en trousse. Veuillez visiter www.ibcboiler.com pour plus d'informations.

Le message suivant concerne les utilisateurs des États-Unis :

IMPORTANT

Cette chaudière dispose d'une fonction permet d'économiser l'énergie en réduisant la température de l'eau à mesure que la charge du circuit de chauffage diminue. Cette fonction est liée à un dispositif de neutralisation qui sert principalement à permettre l'utilisation d'un système externe de gestion de l'énergie remplissant le même rôle. CE DISPOSITIF DE NEUTRALISATION NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE SI AU MOINS UNE DES CONDITIONS SUIVANTES EST REMPLIE :

- un système externe de gestion de l'énergie est installé et réduit la température de l'eau dans la chaudière à mesure que la charge du circuit de chauffage diminue.
- cette chaudière n'est pas utilisée pour chauffer de quelconques espaces.
- cette chaudière fait partie d'un système modulaire ou d'un système à chaudières multiples dont la puissance total est de 88 kW (300 000 BTH/h) ou plus.
- cette chaudière est équipée d'un serpentín sans réservoir (condition non applicable aux chaudières IBC HC).

Les installateurs sont priés de communiquer avec IBC s'ils ont besoin de plus amples renseignements.

HISTORIQUE DES RÉVISIONS

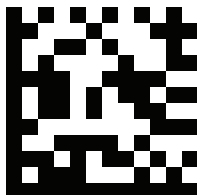
R1 (JUILLET 2014)	Version initiale
R2 (SEPTEMBRE 2014)	Ajout du HC 13-50
R3 (AOÛT 2015)	Changement d'adresse

IBC Technologies Inc.

8015 North Fraser Way
Burnaby (C.-B.)
V5J 5M8 Canada

Tél : 604 877-0277
Télec .: 604 877-0295

www.ibcboiler.com



120-184F-A-R3
88088702

Août 2015

© 2015, IBC Technologies inc.